Zdenka Janeković Römer

Mavrova pjesnička potraga za Bogom i za sobom

Vrijeme reformi, vrijeme razočaranja

Vetranovićevo vrijeme donijelo je vjerske bujice, duhovne pokreta unutar i izvan Crkve, pa i protiv nje. Vjerski polet raste još od 12. stoljeća, a kulminira upravo u njegovu vremenu, vremenu reformi. Daleko prije njegova rođenja vjerske su se prilike bitno promijenile jer su demografski rast, tehnološki napredak, širenje pismenosti i procvat urbanog života omogućili većem broju ljudi da čitaju Pismo i razmišljaju o njemu. To je izazvalo različite nove oblike vjerskog života - od propovjedničkih redova, *devotio moderna*, i misticizma do različitih hereza i kršćanskog humanizma.[[1]](#footnote-1) Novi pokreti postavljali su pitanja Crkvi, manje ili više radikalno. Neki su se potpuno odvajali od kontinuiteta Crkve, dok su je drugi prozivali da je iznevjerila duh Evanđelja i iznutra tražili povratak prvotnoj čistoći. Reforma unutar Katoličke crkve trajala je stoljećima prije katoličke obnove i mnogi su pokreti klera i laika bili uključeni u nju. I humanizam je donio novi pogled na kršćansku vjeru, okrećući se prvom, evanđeoskom i apostolskom kršćanstvu i tražeći radikalne inovacije.[[2]](#footnote-2) Humanisti su se odvojili od skolastičke, u sebe zatvorene teologije i stvorili novu, temeljenu na Bibliji i patristici. [[3]](#footnote-3) Humanizam je značio i težnju za reformom svećenićkog reda, razbijanje podjele na kler i laike i odvajanje od pučke, gestualne i ceremonijalne pobožnosti.[[4]](#footnote-4) Zato ne stoji više stara historiografska dihotomija između humanizma i crkvenih reformi te između humanističke učenosti i pobožnosti. I protestantska i katolička reforma bile su pod jakim utjecajem humanističke perspektive i vještina.

Vetranović je znao za reformistička previranja koja su podijelila kršćanstvo i za uzroke tim podjelama unutar Rimske crkve. Kritičan je i nezadovoljan stanjem Crkve koja je prije bila puna duhovnih blaga, a sad je ništa, skončava od „crkovnijeh glava“ koje se bore za vlastito bogatstvo, potkradajući Božji dom. Zaziva kaznu na one koji „crkovnu plav lupeški vladaju“ i to upravo u vrijeme kad s Istoka pritišće rat s drugom vjerom. Zdvaja zbog raskola „na oštrom sjeveru“ zbog toga što su „ljudi koji mole i hvale Boga sada podijeljeni“, a krivnju za to vidi u Rimskoj crkvi.[[5]](#footnote-5) Rim je ona Latinka iz *Pjesme od pošljice*, na koju se cijeli svijet tuži zbog njezine oholosti i nebrige za Božju vlast; „stontina smrdeća, svijeh grijeha i zala“ zbog koje će sav kršćanski puk završiti u ropstvu.[[6]](#footnote-6) Rim će se „razrušit i oborit“ zbog svoje oholosti. Oni koji loše vladaju, razdvajaju Crkvu, zbog kojih „vjera pravedna i crkva trud pati“ moraju pasti u „tmaste ponore“ i to upravo u vrijeme kad s Istoka pritišće rat s drugom vjerom.[[7]](#footnote-7) Vetranović želi da se obnovi „razgrađeni Jeruzalem“, da se vrati pravoj istini, da mnogi narodi ne ginu u sljepilu. Jedino takav, obnovljeni Jeruzalem, može slomiti „vojske proklete“.[[8]](#footnote-8)

Suprotnost između Vetranovićeva benediktinskog habita i oštrih, reformističkih pogleda čudi samo na prvi pogled. Unutar svoga bogatog, privilegiranog reda mogao je i bolje vidjeti sve nedostatke na institucionalnoj i osobnoj razini. Sam je 1515. godine sudjelovao u neuspješnoj reformi benediktinskog samostana na Mljetu na opservantsko pravilo.[[9]](#footnote-9) Reforma nije uspjela, jer ni u Montecassinu ni u Rimu nisu iskreno bili za nju. Za Vetranovića je to bilo više od trenutnog neuspjeha - bilo je to prvo veliko razočaranje. Ogorčen i nezadovoljan, zajedno sa subratom Benediktom Zuzorinom 1517. bez dopuštenja crkvenih vlasti napustio je samostan i otišao u Ferraru. Njegov samovoljni odlazak Senat je kaznio izgonom koji je povučen 1522. godine.[[10]](#footnote-10) Nakon povratka proveo je nekih dvadeset i pet godina u vrhu benediktinskog reda u Dubrovniku.[[11]](#footnote-11) Kakvo je bilo njegovo razmišljanje o prilikama u benediktinskom redu i u Crkvi u tim godinama, ne znamo pouzdano. Svakako, u reformi koju je od 1549. godine trebao provesti montecassinski redovnik Krizostom Calvino, budući dubrovački nadbiskup, Vetranović nije sudjelovao.[[12]](#footnote-12) Upravo se tada, po svoj prilici iz dubokog razočaranja i osjećaja nemoći, povukao na otočić Sv. Andrije i ondje živio kao pustinjak, *ipse sibi rector et populus*, kaže Cerva.[[13]](#footnote-13) Prosvjed zbog neuspjele reforme samostana, bijeg u Italiju i povlačenje u pustinjaštvo očituju neostvarenu potrebu za moralnim pročišćenjem Crkve i njezinim povlačenjem iz *negotium saeculare*. Nakon svega, pustinjački život ostao mu je jedini odgovor.[[14]](#footnote-14)

Vetranović se udaljio od crkvenih dostojanstava, privilegija, častohleplja, bogatstva, „sveg svjetovnog i svih svjetovnih vlasti“ i okrenuo sam sebi i svom odnosu s Bogom.[[15]](#footnote-15) No nikada nije potpuno zaboravio svijet ni njegove brige - pratio je što se događa, razmišljao i reagirao pjesmama.[[16]](#footnote-16) Ponosio se svojim gradom zbog njegove slobode i bogatstva. U svome domoljublju bio je i kritičan - opažao je oholost, samosilje i pohlepu vlastele, nedostatke društva kojim je gospodario novac. U *Svijet i moje pjesni* aludira na tajne koje zna i koje će prešutjeti jer ne želi ocrnjivati ljude oko sebe nego sačuvati svoju čast. Ipak daje naslutiti gdje se nalazi problem koji ga je otjerao u pustinjaštvo: u političkoj i društvenoj nepravdi, korumpiranosti sudova, licemjerju, progonu siromaha, dobrobiti zlih i prokletih. Govori i o oholosti, nemilosrđu, bludu, proklinjanju Boga, neumjerenosti, lakomosti, škrtosti, kamatarenju, zavisti, dvoličnosti, nezakonitoj dobiti, pljački i simoniji. To zlo je “zmija koja ga je mnogo puta mučila i izlijevala na njega svoj gorki čemer”.[[17]](#footnote-17) Kao kršćanin na rubu kršćanstva i dubrovački domoljub neminovno je bio zaokupljen borbom između Europe i Osmanskog Carstva, između kršćanstva i islama.[[18]](#footnote-18) Vidio je i druge probleme svoga vremena: neslogu Habsburgovaca i Francuske, oportunističku politiku Venecije.[[19]](#footnote-19) U mnogim se njegovim pjesmama očituje aktivni, kritični duh, poziv na promjenu, nada u složnu akciju kršćana i u Božju pomoć. I njegov pustinjački plač nad vlastitim i tuđim grijesima bio je djelovanje, molitva za spasenje svijeta povjerena redovnicima.[[20]](#footnote-20)

Nemirna i tjeskobna vjera

Po introspektivnosti, kristocentričnosti i slici čovjeka obuzetog zlim strastima, Vetranovićeva religioznost podsjeća na kasnosrednjovjekovni vjerski pokret *devotio moderna*, no od njega se razlikuje jer joj nedostaje osobne bliskosti s Bogom, zajedništva s drugima na tom putu i optimističkog vjerovanja da je moguće njegovanjem vrlina, duhovnim vježbama, molitvama i karitativnim djelima obnoviti sebe i utjecati na zajednicu.[[21]](#footnote-21) Vetranović govori o slobodi koju je Bog smrću na križu donio čovjeku, ali ipak ne prihvaća stav *via moderna* o čovjeku kao Božjem partneru, odgovornom za vlastiti život, društvo i svijet.[[22]](#footnote-22) Njegova molitva nije ravnopravan razgovor čovjeka, Božje slike i prilike, sa svojim Stvoriteljem. To je uvijek molba grešnika za milost, s trajnim i snažnim osjećajem vlastite nedostojnosti pred nedostižnom transcendencijom veličajnog i dalekog Boga.[[23]](#footnote-23)

Vjera koja čovjeka povezuje s Bogom prožela je Mavrovo biće, ali on kao da nije mogao uzeti utjehu i pouzdanje koje takav ontološki odnos nudi vjerniku. Vjerničko ufanje kojem se grčevito nastoji uteći nije moglo savladati ponor tjeskobe u duši koji je obilježio njegov život. Pjesme odaju unutarnju bol, koja može biti potaknuta izvanjskim razočaranjima i tegobama, ali korijen joj je ipak u srcu. Vetranović je usamljen, tužan, raskajan, pun boli, bez ljubavi i toga ga čemera samo smrt može osloboditi. Postoji kod njega i nada, ali jako krhka. Postoji pritajena čežnja za životom koji bi mogao biti drugačiji, ne tako surov. Žali za prijateljima, priželjkuje društvo, razgovor i ljubav.[[24]](#footnote-24) No te su čežnje potisnute, a u prvom je planu osjećaj vlastite grešnosti i nespokoja. Svoj život doživljava kao lutanje u mraku i muci, kao potragu za pravim putem u stalnoj sumnji da će ga ikada naći.[[25]](#footnote-25) Neprekidno je svjestan grijeha i đavolskog djelovanja na svijetu[[26]](#footnote-26) i zbog toga je ponizan i pun bojazni. Ne tješi se iluzijom vlastite pravednosti niti misli da ga od Božje kazne štiti svećenićki red. Stalno je na ispitu savjesti, u strahu od vlastitih napasti, rata koji se vodi u njegovu duhu i tijelu, svoje puti, svijeta. Njegova opsjednutost vlastitom grešnošću podsjeća na Lutherov osjećaj krivnje i zaziv *peccator et penitens*. Sam za sebe kaže da obilježen patnjom i nespokojem od kad se rodio. Nije bio sretan ni u majčinu krilu, jer je bio grešan i prije no što se rodio i majka ga je u mnogim grijesima začela, a mlijeko koje je sisao bilo je „od krvi kiselo“.[[27]](#footnote-27)

*Pelegrinom* je želio prikazati svoje zemaljsko hodočašće, životno putovanje od grijeha preko kajanja do otkupljenja i blaženstva. Bez obzira na hermetičnost i nerazumljivost, jasno je da se *Pelegrin* nadovezuje na koncept srednjovjekovne kršćanske antropologije, *homo viator*, čovjek na putu izbora između dobra i zla, putu prema vječnosti.[[28]](#footnote-28) Vrlo je zanimljivo tumačenje Zorana Kravara da je Pelegrin Vetranovićeva karikatura vlastite sudbine.[[29]](#footnote-29) U tom gorkome smijehu samome sebi kao da se krije jedna nota blagosti, *agape*, kakvu je Vetranović sebi rijetko iskazivao. Svoj život doživljava kao lutanje u mraku i muci, kao potragu za pravim putem, a to je onaj koji vodi k Bogu.[[30]](#footnote-30)

Tegobna mu je ljudskost, toliko da zdvaja nad time što se rodio i upoznao patnje, neprijateljstvo i smrt.[[31]](#footnote-31) Čini se da upravo svoju ljudsku prirodu smatra onim „četvrtim bojem na svijetu kojem nije lijeka osim smrti“.[[32]](#footnote-32) Borba protiv napasti grijeha po njegovu je mišljenju moguća kajanjem i plačem, pokorom, postom, uboštvom, milosrdnim djelima, klanjanjem križu, meditacijom muke, čitanjem Svetog pisma, skrušenom molitvom, odricanjem od moći.[[33]](#footnote-33) On to sve i čini, ali teško nalazi utjehu i ostaje u svojim mračnim mislima i raspoloženjima. Djevici se ispovijeda da mu je salamandra u srcu ubila ljubav i pretvorila ga u hladni mramor, led i mraz u kojem nema plamena i topline ljubavi.[[34]](#footnote-34)

Na rijetkim mjestima iskazuje pouzdanje i nalazi utjehu. Primjerice, govori o kreposti koja trpi udarce na ovom svijetu, ali čovjeka koji se oslobodio grijeha vodi u obnovljeni život.[[35]](#footnote-35) Na ponekom mjestu probija vjera u utjehu sakramenta pokore, Božjeg oprosta. „Drugi lijek ne vidim, o nebeska slavo, ner da se ispovijem skrušeno i pravo.[[36]](#footnote-36) Euharistija mu nesumnjivo donosi utjehu - govori o kruhu koji čuva pričesnika, objavljuje mu ljubav i čini ga jednim s Bogom. Tim će kruhom u čijoj je svakoj mrvici Trojstvo nasititi tijelo i dušu i boli će mu se preobratiti u radosti. Ali i kada je utješen sakramentima on govori o grijehu, moleći milost da može „taj krušac blaženi bezgrešno blagovat“.[[37]](#footnote-37)

„Vreća smrdeća“

Filozofija čovjeka koja u njemu gleda dva razdvojena elementa, dušu i tijelo, tuđa je evanđeoskoj poruci i temeljnom vjerovanju kršćanstva u jedinstvenost čovjeka i uskrsnuće tijela. Za kršćanstvo, čovjek je utjelovljeni duh, jedinstvo duše i tijela. No srednjovjekovna religioznost, ne samo heretička nego i pravovjerna, uvelike je prihvaćala dualističko shvaćanje čovjeka, percipirajući tijelo kao izvor grijeha i ponižavajućeg ropstva. Takav odnos prema tijelu neminovno dovodi do uvjerenja da je život tek priprema za smrt, za trenutak kada će se duša „očistiti“ od toga tegobnog ovozemaljskog suputnika.[[38]](#footnote-38) Ideja Platonove metafizike o razdruženosti duše i tijela jasno živi u Vetranovićevim aporijama.[[39]](#footnote-39) Za njega je tijelo „teška stvar zemaljske naravi, koja nema tolik dar od Božje ljubavi kao duša“.[[40]](#footnote-40) Tijelo zasljepljuje, željama za putenom ljubavi vuče u „donju propast“ i čini čovjeka robom.[[41]](#footnote-41) Svoju grešnost želi iskupiti kažnjavanjem tijela, koje je zgriješilo protiv Božje ljubavi, pa zaziva jobovske patnje kojima će se iskupiti: „daj mi trpljenje, bolesti, rane, da me crvi grizu do kosti, da u gnoju sjedeći cvilim do groba, u smrdljivim ranama“.[[42]](#footnote-42) Ne raduje se tijelu, osjeća ga kao izvor grijeha, zlo i okov, ponor u koji mu se duša survava, s kojim se bori otkad se rodio. I Mariju moli da mu pomogne riješiti se „tamnoga“ tijela koje ga dijeli od nje.[[43]](#footnote-43) U žeravi u kojoj feniks oživljuje i on želi oživjeti, ali za novi život, a u tom plamenu ostaviti tijelo.[[44]](#footnote-44) Njegova najžarča želja jest da se oslobodi toga tereta, kako bi mu se duša mogla vratiti na sretno mjesto odakle je stigla.[[45]](#footnote-45)

Vetranovićev doživljaj tijela slijedi makabrističku slikovitost smrti koja je bila neposredni odgovor traumatiziranog puka na neprekidne prizore smrti nakon epidemije kuge 1348. U drugoj polovici 14. stoljeća u likovnim umjetnostima i u književnosti pojavljuju se prizori oronulosti, raspadanja i truljenja tijela.[[46]](#footnote-46) Vetranović često spominje poznati motiv „smrdeće vreće“. Opisima raspadanja i gnjilosti tijela koje jedu zmije, crvi, pauci i žabe, izgiženog lica i usana koje su nekad ljubile, iscurenih očiju u kojima se gnijezde gušteri poziva na kajanje i odbacivanje svjetovnih taština. Zajedno s tijelom raspadaju se i vanjski znakovi društvenog položaja i bogatstva, ničemu ne služe svilene haljine, palače, vrtovi, uresi i ljepota. Sve će to otići kao pljeva na vjetru, jer se ne može ponijeti ni pod zemlju ni na nebo. Prisutan je i motiv mrtvačkog plesa koji jasno predočuje jednakost ljudi u smrti te slika groblja kao ogledala ljudskog života.[[47]](#footnote-47) Prisutna je i erotizacija makabra - motiv raspadanja ženske ljepote i površnosti ljepote nasuprot unutarnje odvratnosti.[[48]](#footnote-48) Vetranović primjećuje obnažena ramena i izložena prsa, perike, dijademe i ukrase, gležnjeve i listove koji proviruju iz haljina s obručima, zrcala, mirise, pomade i vlasulje. Sve je to za njega grijeh, smrad i gadost što vodi u pakleni ponor i zaziva plamen na glavu tih žena.[[49]](#footnote-49) Naglašavanje smrti tijela zapravo je drugo lice senzualnosti koju Vetranović možda i nesvjesno iskazuje. Naime, ti prizori podrazumijevaju ovozemaljski, tjelesni aspekt smrti, a ne smrt kao životni prijelaz.

Strahota i utjeha smrti

U nizu Vetranovićevih proturječnosti smrt donosi još jednu: njegov odnos prema smrti obilježen je dvama polovima, nadom i strahom. Nada se izbavljenju od tijela, bolesti, grijeha i muka ovozemaljskog života te sjedinjenju s Bogom. Bog je oprostio Mariji Magdaleni, razbojniku i Judi, pa se nada da će i njemu oprostiti.[[50]](#footnote-50) Kod Vetranovića postoji svojevrsna „askeza smrti“, kao trenutka pročišćenja i oslobođenja, počinka koji će ga dočekati kad zauvijek priveže „svoju plavcu“. Čezne za smrću osloboditeljicom koja kasni, a on je čeka da ga rastavi od tijela i tako mu oslobodi dušu i srce. Umrijeti želi više nego živjeti, jer će ga smrt osloboditi nespokoja, teškoća i tuge.[[51]](#footnote-51) S druge je strane strah od tjelesne smrti i raspadanja, a još više od smrti u grijehu i paklenih muka. Sav „trepti u kostima kao riba na ostima“ od trenutka kad će se njegovo tijelo pretvoriti u prah i pepeo, u zemlju koja će ga prekriti i u kojoj će počivati dok Bog ne dođe suditi svijet.[[52]](#footnote-52) Boji se Posljednjega suda i Božje odluke i nema spokoja ni u snu ni na javi, jer po čitave dane i noći samo na to misli. Njegov je um ispunjen zastrašujućim slikama iz Otkrivenja, ali i slikama uništenog i pustog svijeta koje je opjevala njegova uznemirena pjesnička duša.[[53]](#footnote-53) Vetranović ne slijedi ideju *ars moriendi* koja pruža obrednu utjehu i osjećaj sigurnosti vjernicima u posljednjim trenucima.[[54]](#footnote-54) On ne nalazi utjehu u takvim obrednim “jamstvima”. U svojim je očima grešnik, „tužna plav puna zal, nevolje, jada, puč vaja“, a njegove grijehe „ni Nil ne bi isprao“. Živi isposnički, pokajnički i patnički, ali ga ni to ne tješi jer se boji da se „sve sile paklene spremaju na njega“ i „krvavi znoj mu izbija kad se sjeti svojega života“. Svijet oko njega s pravom ga smatra grešnim, punim zloba, nedostojnim da upire oči u nebo.[[55]](#footnote-55)

Bogočovjek - bliski Bog muke

Kontemplacija Kristove muke na križu i njegova čovještva upravo u kasnom srednjem vijeku doživljava vrhunac. Kristocentrizam humanista nije novost, kako su oni to mislili - naprotiv, on ima središnje mjesto u srednjovjekovnoj pobožnosti.[[56]](#footnote-56) U kasnoj antici i ranom srednjem vijeku čekao se drugi dolazak u uvjerenju da će to biti skoro. Krist kojeg su čekali bio je trijumfalni vladar, alfa i omega. Slika živoga Boga, kralja i suca koji otvorenih očiju trijumfira na križu prihvaćena je i u ranom srednjovjekovlju.[[57]](#footnote-57) No motrište se tijekom srednjeg vijeka mijenjalo: središtem vjerskog promišljanja umjesto drugog dolaska postala je muka. Još od 12. stoljeća cjelokupna se Objava tumači polazeći od jedne središnje točke - Isusova križa.[[58]](#footnote-58) Temeljem starozavjetnih motiva oblikovani su novi prikazi muke da bi se odgovorilo novoj vjerničkoj osjećajnosti.[[59]](#footnote-59) Trezveni, gotovo šturi izvještaj Evanđelja, o muci zamijenio je narativ o nasilju nad Božjim janjetom. Taj novi narativ muke očitovao se u slikarstvu i u književnosti. Od 13, a pogotovo od 14. stoljeća, opisi bičevanja, ponižavanja, sredstava mučenja i izranjenog Kristova tijela natjecali su se u zastrašujućoj brutalnosti.[[60]](#footnote-60) Umjesto trijumfa i tuge ranijih prikaza, u fokusu je Kristova tjelesna patnja, muka i smrt. Slika trpećeg Krista - čovjeka, prisutna je u hrvatskoj srednjovjekovnoj književnoj tradiciji muke i Marijinog plača.[[61]](#footnote-61) Snažne emotivne reakcije na te prizore trebale su pobuditi sućut za žrtvu Bogočovjeka te zahvalnost, pokajanje, obraćenje i milosrđe.

Moralistička dimenzija muke postoji i kod Vetranovića, ali nije toliko optimistična. On Krista moli da mu dade stalno misliti o njegovoj muci, da ga Krist „prigne na ljubav i milos“ i da na svoj smrtni dan, „čist, suzom vas opran, prida te budu doć“. Opjevao je motiv nevinog janjeta, blagog i umilnog, čak i „ljuvenog“ Krista, čija se krv prolijeva iz ljubavi.[[62]](#footnote-62) No njegovi su prikazi Kristove muke najčešće krvavi i naturalistički, u skladu s duhom vremena. Krist je izmučen konopima, palicama, trstikama, bičevima, čavlima i križem. „Ljute drače“ probile su mu moždane sa svih strana, a lice mu je obliveno krvlju. Kosa mu je iščupana i slijepljena krvlju, oči krvave, usne svenule od žeđi, krvlju se znoji. Izrugan je, ispljuvan, ispljuskan, gušen, istučen, izbičevan, razapet probijenih udova, pogrđen, u teškim bolima. Gol je, izranjen i iskrivljen na križu, a krv mu se toči sa svih strana kao da je sav od skrleti. Tijelo mu je šuplje, krvavo, nigdje cijelo, meso mu s kosti otpada i zglobovi se rastvaraju.[[63]](#footnote-63) Čak i kada pjesmom slavi Božić, Vetranović govori o izranjenoj i krvavoj Kristovoj glavi, probijenim nogama i prolivenoj krvi.[[64]](#footnote-64) Taj naturalizam nalazimo i kod Marulića koji spominje instrumente muke i izmučeno tijelo Krista koji je patio sa svih pet osjetila.[[65]](#footnote-65) Jakov Bunić još krvavije opisuje „svetu klanicu“, prebijene ruke i noge, potoke krvi, stezanje mišića, izobličavanje i lomljenje udova pod težinom izmučenog tijela te Mariju oko Kristovih nogu, oblivenu njegovom krvlju.[[66]](#footnote-66)

U središtu srednjovjekovnog razmišljanja o Kristovoj muci je slobodni odabir utjelovljenja, muke i smrti kao sredstva otkupljenja ljudskih grijeha i pobjede nad smrću. U patrističkoj i augustinijanskoj interpretaciji ideje o slobodnoj odluci Boga prevladava radost i pouzdanje zbog misterija inkarnacije i Božje ljubavi prema čovječanstvu. Unatoč patnji i poniženju, muka na križu vodi ka slavi - Logos trijumfira s križa. Misterij utjelovljenja, *cur Deus homo*, zaokuplja teologe tijekom čitavog srednjega vijeka. Od 11. stoljeća u vjerskoj osjećajnosti naglašeno se afirmira Kristova ljudskost. Trijumfalnog Krista u likovnim i književnim prikazima zamjenjuje trpeći Krist s vidljivim stigmama, koji je odgovarao novoj senzibilnosti u laičkoj pobožnosti i novom humanizmu u svjetovnoj književnosti.[[67]](#footnote-67) Revolucija duhovnosti, a s njome i pobožnosti trpećem Kristu, počela je u 12, a kulminirala u 13. stoljeću. Franjevački i dominikanski pastoral stavlja naglasak na osjetilno iskustvo i osjećajni odnos s Kristom, meditativnu identifikaciju i težnju za nasljedovanjem.[[68]](#footnote-68) Stvorena je „duhovnost patnje“, čak i fascinacija patnjom. Krist Čovjek i patnik, Bog koji dijeli ljudsko iskustvo tjelesnog života i smrti, koji je hodao po zemlji i umro na križu da bi otkupio grijehe čovječanstva i pobijedio smrt, svojom se ljudskošću približio čovjeku.[[69]](#footnote-69)

Takvo teološko promišljanje muke prisutno je i u hrvatskim srednjovjekovnim tekstovima, među ostalima i u *Šibenskoj molitvi* i u dramatizacijama muke u 15. i 16. st. Marulić je osobito jasno iskazao dimenziju Kristova čovještva, žrtve i muke iz ljubavi.[[70]](#footnote-70) I Vetranović naglašava da je Krist sam izabrao smrt da bi isplatio naše „neharstvo“ i otvorio nam vrata neba. Nije umro za čovječanstvo nego za svakog pojedinog čovjeka: „za koga ner za mene... dopusti se tuj propeti“, pjeva Vetranović.[[71]](#footnote-71) Govori o utjelovljenju, o Kristovom pristanku da osjeti svaku ljudsku tegobu i nespokoj, sve muke i smrt, samo iz goruće ljubavi i milosti prema čovjeku.[[72]](#footnote-72) Kristov križ i „živi kladenac krvi i vode“ na njemu oprali su ovaj svijet od zla, patnje, tuge, žalosti i tmine. Ruke koje su stvorile cijeli svijet na križu su raspete, jer želi zagrliti cijeli svijet, a njegove pribijene noge podnožje su cijelome svijetu i nebu, kaže Vetranović. [[73]](#footnote-73)

Emocionalna identifikacija s Marijinim bolom zbog muke i raspeća sina postala je značajno mjesto zapadne pobožnosti.[[74]](#footnote-74) Evanđeoskom izvještaju o njezinu prisustvovanju muci dodana je scena skidanja s križa, pri čemu Marija uzima sinovo mrtvo tijelo u svoje naručje (*pietà*). Ucviljena majka bila je bliska vjernicima tjeskobnima zbog tegoba zemaljskog života i zabrinutima za spas duše, pa ta tema postaje velikim nadahnućem slikarstva i književnosti. I Vetranović je opjevao Mariju koja sinovo mrtvo tijelo oblijeva suzama, umiva mu rane i vadi trnje koje mu je probilo glavu, više mrtva nego živa. U pjesmi se razaznaju poznati motivi: mač koji Djevici probada srce[[75]](#footnote-75), kamen puca od njezine tuge, tužaljka zbog grijeha ljudi koji su doveli do smrti njezina božanskog sina. Marija optužuje učenike, Judu koji je izdao njezina sina, Petra koji ga je zatajio i ostale koji su se u strahu razbježali. Žali se i na nebo, na samoga Boga koji je svome sinu namijenio tu muku i na anđele koji ga nisu pratili na tom putu. Tužaljka završava Marijinom željom da je pokopaju sa sinom.[[76]](#footnote-76)

Nepojmljivi i daleki Bog - Sudac

U Vetranovićevo vrijeme postoji i drugi smjer razmišljanja o Bogu, osobito u okviru *devotio moderna* i u reformaciji. Bog, koji je Spasitelj i Otkupitelj, ali i Sudac, može biti i zastrašujuć, jer čovjek ne može odgovoriti njegovim zahtjevima. Takav doživljaj proizlazi iz teologije 14. stoljeća koja otkriva slobodnog, nepredvidljivog, nepojmljivog Boga, Oca Svemogućega, toliko moćnog i dalekog da mu se čovjek teško može izravno obratiti.[[77]](#footnote-77) Tema grijeha i đavolskih iskušenja, Posljednjeg suda i srditog Krista koji šiba grešnike obuzela je u kasnom srednjem vijeku duhove vjernika.[[78]](#footnote-78) Osjećaj krivnje koji je pratio epidemiju kuge ojačao je sliku srditog i osvetoljubivog Boga. Tako je meditacija o muci postala manje poticaj na milosrđe i suosjećanje, a više podsjetnik na ljudsku grešnost i Božju srdžbu.[[79]](#footnote-79)

Vetranovićeva duša bila je izmučena proturječnim osjećajima straha od vlastite grešnosti i pouzdanja u Božju milost. Bog o kojem razmišlja je Krist muke, ali i Stvoritelj, Riječ, Trojedini Bog, početak i kraj, „Gospodar života i smrti“, „strašan Bog“, „gnjevan Sudac“ koji grešnicima okreće „strahovit pogled“ i bičuje svijet kaznama rata, gladi, pomora i svakog zla. U trenutku njegova silaska anđeli lijevaju čaše njegova gnjeva na uništenu Zemlju. I u malome, tek rođenome Bogu, Vetranović već gleda Suca koji će plamenom očistiti svijet. On drži svijet na dlanu; sve je od njega i po njemu, svemu je dao red i narav. Bog kojem podiže oči je istovremeno „izvor milosti i ključ tvrdosti“, „tihi jaganjac“ i „prejaki lav“.[[80]](#footnote-80) Svjesno ili nesvjesno, Vetranović se muči tražeći odgovor na pitanje o ulozi čovjeka u procesu spasenja koji su u njegovo vrijeme tražili mnogi. Zaključuje da čovjek ne može biti spašen svojim ljudskim zaslugama nego samo Božjom milošću. Taj je odgovor blizak Lutherovom - spasenje je moguće samo kao nezasluženi Božji dar. Međutim, ispreplitanje je višestruko: u tom se stavu Luther zapravo naslanja na soteriologiju i teologiju milosti visoke skolastike 12.i 13. stoljeća.[[81]](#footnote-81)

Gracija gospoja

Strah od Posljednjega suda i gnjevnoga Suca urodio je potrebom za čitavim nizom posrednika između čovjeka i Boga, na čelu s Djevicom Marijom, koja svojim molitvama i posredovanjem smiruje Božji bijes. Marija je postala utočište pučke pobožnosti još u 14. stoljeću - slika Djevice milosrđa, Gospe od utjehe, *Mater omnium*, Ogledala spasenja osobito se širila nakon Crne smrti.[[82]](#footnote-82) Vetranović poziva upomoć svu prirodu, sve svece, svetice i anđele ali iznad svih Mariju.[[83]](#footnote-83) Prikazuje Mariju iz Apokalipse, vladaricu neba i zemlje, kraljicu odjevenu suncem, mjesec joj pod nogama, zvijezdama je okrunjena. Pobijedila je zmaja i lava i prometnula Evin plač u smijeh.[[84]](#footnote-84) Poklonio joj se antički svijet i pred njome uzmakao, klanjaju joj se i sva gospodstva ovoga svijeta i sve živo na svijetu, pa tako i maleni šturak.[[85]](#footnote-85) Zanimljiv je Vetranovićev u teološkom smislu neortodoksan stav o Mariji kao božanstvu - kaže da je začeta i postojala mnogo prije stvaranja svijeta. Vjerojatno je to razlog što nigdje ne spominje njezino rođenje ni doktrinu o Bezgrešnom Začeću, o neokaljanosti Marije istočnim grijehom.[[86]](#footnote-86)

Za Vetranovića je Marija bliska, milosrdna tješiteljica, zvijezda Danica, Gospoja nad gospojama, majka koja prima uzdahe grešnika. Rodila je Spasitelja čovječanstvu, primila Adamov rod u svoje krilo i postala mu štit i utočište.[[87]](#footnote-87) Svatko je zaziva upomoć, jer je milosrdna Gracija,[[88]](#footnote-88) puna ljubavi, izbavlja ljude od đavolskih iskušenja, muka i žalosti i vodi ih iz sužanjstva u slobodu. Njezina milost pretvara tugu u radost, noć u svjetlost, tugu u veselje, čemer u sladost. Marija je moćna posrednica koja može izmoliti od Sina „da nas brani od napasti, da ne gleda grijehe naše da nam milost svu pokaže, da dušice naše shrani, da svi dođemo u rajske dvore“.[[89]](#footnote-89) U pjesničkom razgovoru s Marijom Vetranović sebe i dalje doživljava kao grešnika i nesretnika, ali vjeruje da će njezino milosrdno srce primiti njegove suze i uzdahe. Od nje moli zagovor kod božanskoga Sina i smrt koja će ga osloboditi patnji i dovesti u sretno mjesto vječne tišine, svjetla i vedrine.[[90]](#footnote-90) Marija mu je i pjesničko nadahnuće - bez nje ne može staviti svoj jezik i srce u pjesme i sve ih je njoj namijenio.[[91]](#footnote-91)

Ljudska spoznaja, sloboda i granice

Iz neprekidnog gorkog plača Mavrove duše vitlane nemirom probija zastrašujuće snažna egzistencijalna tjeskoba. Svijet doživljava kao mračno mjesto, plačnu spilju, mjesto „neizrecivog“ smrada i jada. Nema mira, sigurnosti ni bratstva, sirotima se grabi, a zlima daje, najvažniji su moć i novac. Zlo je obuzelo ljude, nema pouzdanja ni u koga, raste otrovno sjeme zla koje su đavli sijali i njeguju ga.[[92]](#footnote-92) U tom svijetu Vetranović se osjeća kao „u tmastoj mrklosti“ koja zamračuje mnoge njegove pjesme, u kojoj živi ne znajući kako ni zašto ni kuda poći, tužan, usamljen i okovan. U samoću pustinjačkog života ponio je nemir, gorčinu i žalost, toliko silne da bi prokleo svoju sudbinu kada se ne bi bojao pakla.[[93]](#footnote-93) Mrak duše ruši ga i tlači, vuče u pakao, ne daje mu sna ni spokoja za kojim žudi. Iz njegove tjeskobe gotovo da izbija religiozna kriza, „tamna noć duše“. Dvojbe počinju pitanjem kako Bog može dozvoliti zlo i nepravdu. Pita se kako Bog može izdržati da ne siđe s neba i mačem ne pokosi sve zlo i grešno. Sumnja kulminira u *Pjesanci o spoznanju*, u kojoj pita Boga postoji li uopće: „Od kud su ljudi zli, ako si ti Bože?“ Pitanje odakle zlo na svijetu ostaje bez odgovora i on ga se odriče birajući vjeru i pouzdanje u Boga. Priznaje da su mu Božji plan, nepravda svijeta i vlastita ljudska narav nespoznatljivi. Iako poznaje pojam Božjeg dara slobode čovjeku, ne priziva ga da razjasni te nejasnoće.[[94]](#footnote-94)

Vetranović često govori o sljepilu koje ga obuzima, o razdoru svijesti i nemogućnosti spoznaje svijeta i Boga. Spominje „pjani duh“ obuzet strepnjom od posljednjih stvari kada gubi svijest, ne zna tko je i ne može ništa razlučiti.[[95]](#footnote-95) Upitnost ljudske spoznaje i odnosa svijesti i podsvijesti, osobito je izražena u *Pelegrinu*, u kojem misli vode bitku u putniku, zavode ga na stranputicu, bježe od njega, pretvaraju se u proso i rasipaju. Svijest mu pomaže tražiti mjesto na svijetu, ali ga često i napušta.[[96]](#footnote-96) Proturječno, na drugim mjestima govori o sebi kao jednom od rijetkih razumnih ljudi koji su svjesni bitnoga. Po Božjem daru svijesti i moći spoznavanja izašao je iz mraka i oči su mu se razbistrile. Shvatio je svijet i samoga sebe te razlučio dobro i zlo u sebi, spoznao svjetlo i mrak, plač i tugu, slobodu i dužnost, radost, mir, trud, pravi i krivi sud, blaženstvo i kraljevstvo pakla.[[97]](#footnote-97) Pjesnik-pustinjak bdije dok svijet spava. On vidi zaslijepljenost ljudi svijetom, „šupljost i nesvijest“ u koju to vodi. Čudi se čovjeku stvorenom na Božju sliku i priliku, kojemu je dan razum, ali on se od njega odmeće i ide „zmijinim putem“.[[98]](#footnote-98) Poziva ljude da se osvijeste te shvate prolaznost i nevrijednost ovoga svijeta, tijela, bogatstava, ljepota i ugoda. Podsjeća ih na smrt i potrebu da slijede „nauk sveti“ i put askeze.[[99]](#footnote-99) Prava je mudrost samospoznaja i moć rasuđivanja koju je moguće postići samo oslobođenjem od svjetovnih moći i bogatstava u krijeposti, molitvi i izravnom dodiru s prirodom.[[100]](#footnote-100) „Bosa i naga zemlja me porodila... nag ću i zemlju poći“, pjeva on.[[101]](#footnote-101) Svijet oko njega nije svjestan strahota koje mu prijete, ali on jest, on uzdiže svoju svijest k posljednjim stvarima u „slavnome bijesu“, daru Božjem da može uzdići duh u visine. Intrigantna je Kombolova poveznica Vetranovićevog „slavnog bijesa“ sa „santa pazzia“ Jacoponea iz Todija, jer to navodi na razmišljanje o Vetranoviću kao o asketskom mističaru i penitentu na tragu opsesije utjelovljenjem i „ludilom križa“ koje je označilo njegovo vrijeme.[[102]](#footnote-102)

Duh vremena u Vetranovićevoj misli i stvaranju

Često se diskutira o Vetranovićevoj „srednjovjekovnosti“ kao o nedostatku, s gledišta da renesansa predstavlja misaoni napredak u odnosu na srednjovjekovlje, a ne tek drugačiju školu mišljenja. Srednji vijek je komunikativno razdoblje - otvara nove poglede prema antici i otpočinje reforme koje će se nastaviti u renesansi i vjerskim obnovama. Srednjovjekovna, ne samo književna nego i skolastička duhovna tradicija, sukladna je s vremenom reformi. Vetranovićevo obrazovanje temeljilo se na skolastici i na humanistici,[[103]](#footnote-103) u to vrijeme dvije različite, štoviše, suprostavljene spoznajne tehnike. U svojoj misli, vjeri i stvaralaštvu pomirio je jedno i drugo i našao svoje mjesto unutar humanizma, između ostaloga i shvaćanjem da su filozofija i književnost put ka otkriću Boga. Uz humanizam ga snažno vezuje i „**svijest o jeziku kao najvažnijem mediju i instrumentu kulture naroda“**.[[104]](#footnote-104) Srednjovjekovnoj književnoj i duhovnoj baštini Vetranović je pristupao kao načinu i obliku komunikacije. Naslanjao se na srednjovjekovne teme, žanrove i načine iskazivanja te ih spajao sa stilovima svoga vremena i vlastitom pjesničkom osobnošću.[[105]](#footnote-105) Dunja Fališevac o njemu je zaključila da je „nastavljač“, onaj koji „književno stvaralaštvo shvaća kao stjecište tradicija“.[[106]](#footnote-106) S duhovnom prtljagom srednjovjekovlja zaputio se naprijed, u razmišljanja o novoj poetici te o političkim i duhovnim potrebama svoga burnog vremena. Čuvajući kontinuitet i istovremeno shvaćajući potrebu za promjenom, iako sam, neshvaćen i zaboravljen na zabačenome malom školju, svoju duhovnost živio je u skladu sa svojim vremenom.

Pjesnik koji stalno zaziva smrt, jedino zbog pjesama želi još živjeti i moli da mu se daruje još vremena, ne samo zato što osjeća da još nije sve pjesme ispjevao nego i zato što očekuje da će kroz njih naći pravi put. Djevicu Mariju i Boga moli za milost da može skladati sve pjesme koje želi i na kraju života ponijeti ih pred njihovo lice. Prema sebi je kritičan i često se obezvređuje no svoj pjesnički dar i pjesme smatra vrijednim darom nebu.[[107]](#footnote-107) Osim šturka, grlice, kufa, košute ili lovorike nema s kime razgovarati, pa su pjesme jedini način da drugom čovjeku priopći svoje boli. Još mu je stalo do priznanja ljudi, kada kaže da će pjesme biti uspomena na njega na svijetu.[[108]](#footnote-108) Tako i jest, još slušamo njegove ispjevane molitve, trudimo se razumjeti njegovu ljudsku dušu i učiti od njega.

1. Pierre Chaunu, *Vrijeme reformi. Religijska historija i civilizacijski sistem*. Zagreb: Antibarbarus, 2002: 20-23, 33-38. [↑](#footnote-ref-1)
2. Salvatore Camporeale, »Renaissance Humanism and the Origins of Humanist Theology.«, u: *Humanity and Divinity in Renaissance and Reformation. Essays in Honor of Charles Trinkaus*, ur. John W. O' Malley, Thomas M. Izbicki, Gerald Christianson. Leiden: Brill, 1993: 101-109; John O' Malley, *Trent and All That*: *Renaming Catholicism in the Early Modern Era*. Cambridge, MA: Harvard University Press, 2002: 17. [↑](#footnote-ref-2)
3. O tom pitanju postoji obimna literatura, od koje ovdje navodim samo nekoliko članaka. Peter Matheson, »Humanism and Reform Movements.«, u: *The Impact of Humanism on Western Europe*, ur. Anthony Goodman, Angus MacKay. London, New York: Longman, 1990: 26-28; William V. Hudon, »Religon and Society in Early Modern Italy.« *The American Historical Review* 101 (1996), 3: 783-804; Hilmar M. Pabel, »Humanism and Early Modern Catholicsm.«, u: *Early Modern Catholicism*: 27-28; Irena Backus, »Erasmus and the Spirituality of the Early Church.«, u: *Erasmus' Vision of the Church*, ur. Hilmar M. Pabel. Kirksville, MO: Sixteenth Century Journal Publishers, 1995: 95-114; Eugene F. Rice, »The Renaissance Idea of Christian Antiquity: Humanist Patristic Scholarship.«, u: *Renaissance Humanism: Foundations, Forms, and Legacy*, ur. Albert Rabil, Jr., sv. 1. Philadelphia: University of Pennsylvania Press, 1988: 17-28. [↑](#footnote-ref-3)
4. Keith P. Luria, »Popular Catholicism and the Catholic Reformation.«, u: *Early Modern Catholicism*: 117; Chaunu, *Vrijeme reformi*: 246. [↑](#footnote-ref-4)
5. »Moja plavca.«; »Pjesanca vrhu očenaša.«, u: *Pjesme Mavra Vetranovića Čavčića*, ur. Vatroslav Jagić, Ivan August Kaznačić*,* sv. 1*. Stari pisci hrvatski,* knjiga 3. Zagreb: JAZU, 1871: 171; 364, 372. [↑](#footnote-ref-5)
6. »Pjesanca u vrijeme od pošljice.«, u: *Pjesme*, sv. 1: 79. [↑](#footnote-ref-6)
7. »Pjesanca vrhu Očenaša.«, u: *Pjesme*, sv. 1: 364; »Tužni moj uzdaše.«; »Tužni moj uzdaše 2.«, u: Petar Kolendić, »Dvadeset pjesama Mavra Vetranovića.« *Građa za povijest književnosti Hrvatske* 7 (1912): 169-170. [↑](#footnote-ref-7)
8. »Vrhu psalma Miserere mei Deus, po načinu od molitve.«, u: *Pjesme*, sv. 1: 434-445. [↑](#footnote-ref-8)
9. Daniele Farlati, *Illyrici sacri*, sv. 6. Venetiis: Apud Sebastianum Coleti, 1800: 212-214; Konstantin Jireček, »Beiträge zur ragusanischen Literaturgeschichte.« *Archiv für slavische Philologie* 21 (1899): 466-468; Zlata Bojović, »Predgovor: Mavro Vetranović.«, u: Mavro Vetranović, *Poezija i drame*. Beograd: Prosveta, 1994: 11; Pio Pejić, »Zapadno redovništvo u povijesti Dubrovačke nadbiskupije u srednjem vijeku.«, u: *Tisuću godina Dubrovačke (nad)biskupije*. Dubrovnik: Biskupski ordinarijat Dubrovnik, Crkva u svijetu Split, 2001: 672-673. [↑](#footnote-ref-9)
10. Državni arhiv u Dubrovniku (DAD), *Acta Consilii rogatorum*, sv. 34: ff. 183, 227; *Diversa Notariae*, sv. 97: f. 43; Seraphinus Maria Cerva, *Bibliotheca Ragusina in qua Ragusini scriptores eorumque gesta et scripta recensentur*, ur. Stjepan Krasić. Zagreb: JAZU, 1977, sv. 3, 1977: 450-452. [↑](#footnote-ref-10)
11. DAD, *Diversa cancellariae*, sv. 119: f. 156; *Testamenta notariae*, sv. 37: f. 210; Farlati, *Illyrici sacri*, sv. 6: 68; Frano Maria Appendini, *Notizie istorico-critiche sulle antichità storia e litteratura de' Ragusei, divise in due tomi e dedicate all'eccelso Senato della Repubblica di Ragusa,* sv. 2. Dubrovnik: Antonio Martecchini, 1802: 219; Jireček, »Beiträge.«: 471-472; Franjo Švelec, »Mavro Vetranović. A. Pjesnik u svome vremenu.« *Radovi Instituta JAZU u Zadru* 4-5 (1958-1959): 177-178. [↑](#footnote-ref-11)
12. Farlati, *Illyrici sacri*, sv. 6: 242; Sebastijan Slade, *Fasti litterario Ragusini – Dubrovačka književna kronika,* ur. Pavao Knezović. Zagreb: Hrvatski institut za povijest, 2001: 100; Jireček, »Beitrage.«: 472. [↑](#footnote-ref-12)
13. Cerva, *Bibliotheca*, sv. 3: 452-453. [↑](#footnote-ref-13)
14. »Remeta.«, u: *Pjesme*, sv. 1: 25-26. [↑](#footnote-ref-14)
15. »Pjesanca Aurea Aetas.«; »Moja plavca.«, u: *Pjesme*, sv. 1: 6-12; 171. Marin Franičević, *Povijest hrvatske renesansne književnosti*, sv. 1. Zagreb: Nakladni zavod Matice hrvatske, 1986: 441. [↑](#footnote-ref-15)
16. Josip Bratulić, »Mavro Vetranović između Biblije i apokrifa.« *Filologija* 10 (1980-81): 272. [↑](#footnote-ref-16)
17. »Pjesanca gospodi krstjanskoj.«; »Svijet i moje pjesni.«; »Vrhu psalma Domine ne in furore tuo.«, u: *Pjesme,* sv. 1*.* 34, 36, 38; 108-111; 431-434;»Pjesanca Eolu kralju od vjetar.«, u: *Pjesme Mavra Vetranovića Čavčića*, ur. Vatroslav Jagić, Ivan August Kaznačić, Đuro Daničić, sv. 2. *Stari pisci hrvatski*, knjiga 4. Zagreb: JAZU, 1872: 15-18; »Po božijemu sudu nu pravda hoće toj.«, u: Kolendić, »Dvadeset pjesama.«: 179-181. [↑](#footnote-ref-17)
18. Vinko Foretić, »Politički pogledi Mavra Vetranovića.«, u: Vinko Foretić, *Studije i rasprave iz hrvatske povijesti*, ur. Miljenko Foretić. Split-Dubrovnik: Književni krug, Matica hrvatska Dubrovnik, 2001: 321, 324. [↑](#footnote-ref-18)
19. »Pjesanca gospodi krstjanskoj.«; »Pjesanca slavi carevoj.«, u: *Pjesme*, sv. 1: 37-41, 41-52. [↑](#footnote-ref-19)
20. Jacques Le Goff, »L' uomo medievale.«, u: *L'uomo medievale*, ur. Jacques Le Goff. Roma – Bari: Laterza, 1987: 2. [↑](#footnote-ref-20)
21. *Devotio moderna*, ur. John Van Engen. New York - Mahwah: Paulist Press, 1988: 2, 17, 23-28, 30-31. [↑](#footnote-ref-21)
22. Josip Mihojević, *Bogorodica u hrvatskom pjesništvu od 13. stoljeća do kraja 19. stoljeća.* Zagreb: Kršćanska sadašnjost, 1994: 174, 190, 191; Heiko Oberman, »The Shape of Late Medieval Thought: The Birthpangs of the Modern Era.«, u: *The Pursuit of Holiness in Late Medieval and Renaissance Religion*, ur. Charles E. Trinkhaus. Leiden: Brill, 1974: 15. [↑](#footnote-ref-22)
23. Valnea Delbianco, »Strah i grijeh u religioznoj lirici Mavra Vetranovića.« *Dubrovnik* 4 (2008): 293. [↑](#footnote-ref-23)
24. » Pjesanca Apollu.«; »Pjesanca lovorici.«; »Pjesanca nesreći.«, u: *Pjesme*, sv. 2: 8; 22; 76-78; Marin Franičević, »Razdoblje renesansne književnosti.«, u: Marin Franičević, Franjo Švelec, Rafo Bogišić, *Povijest hrvatske književnosti*, sv. 3, *Od renesanse do prosvjetiteljstva*. Zagreb: Liber, Mladost, 1974: 111. [↑](#footnote-ref-24)
25. Antun Pavešković, »Topos "pravoga puta" u duhovnom pjesništvu Vetranovića, Dimitrovića i Nalješkovića.« *Anali Zavoda za povijesne znanosti HAZU u Dubrovniku* 38 (2000): 165-169. [↑](#footnote-ref-25)
26. »Bojnikom.«, u: *Pjesme*, sv. 1: 145. [↑](#footnote-ref-26)
27. »Tužba moja.«, u: *Pjesme*, sv. 1: 258; »Pjesanca druga mladosti.«, u: *Pjesme*, sv. 2: 65. [↑](#footnote-ref-27)
28. Milorad Medini, »Vetranić’s Pelegrin. Ein allegorisches Epos der ragusäischen Literatur des XVI. Jahrhunderts.« *Archiv für slavische Philologie* 17 (1895): 505-544; Mihovil Kombol, *Poviest hrvatske književnosti do narodnoga preporoda*. Zagreb: Matica hrvatska, 1945: 104; Dunja Fališevac, »Elementi grotesknog i fantastičnog u Vetranovićevu „Pelegrinu“.«, u: *Dani hvarskog kazališta. Nikola Nalješković i Mavro Vetranović*, ur. Nikola Batušić i dr. Split: Književni krug, 1988: 215-228; Dunja Fališevac, »Mjesto epike u hrvatskoj renesansnoj književnosti u Dubrovniku.«, u: Dunja Fališevac, *Kaliopin vrt: studije o hrvatskoj epici.* Split: Književni krug, 1997: 81; Dunja Fališevac, »Žanrovi hrvatske narativne književnosti u stihu.«, u: *Kaliopin vrt*: 10. [↑](#footnote-ref-28)
29. Zoran Kravar, »Emblematika Vetranovićeva „Pelegrina“.« *Filologija* 10 (1980-1981): 324. [↑](#footnote-ref-29)
30. Pavešković, »Topos "pravoga puta".«: 165-169. [↑](#footnote-ref-30)
31. »Tužba moja.«; *»*Pjesanca vrhu očenaša.«; »Vrhu psalma Domine ne in furore tuo.«; »Vrhu psalma Miserere mei Deus.«; u: *Pjesme*, sv. 1: 258-259; 373; 431-434; 434-445; »Pjesanca nesreći.«, u: *Pjesme*, sv. 2: 71-79; »Što mi čes prisudi do groba da takoj.«, u: Kolendić, »Dvadeset pjesama.«: 170-171; Franičević, »Razdoblje renesansne književnosti.«: 112. [↑](#footnote-ref-31)
32. »Pjesanca vrhu očenaša.«; u: *Pjesme*, sv. 1: 374; »Pjesanca mjesecu.«, u: *Pjesme*, sv. 2: 10-12; »Pjesanca san.«, u: Kolendić, »Dvadeset pjesama.«: 197-199; Antun Pavešković zaključuje da je Vetranović namjerno nejasan - samo je njemu jasno s kakvim se unutarnjim sukobima nosi. Pavešković, »Topos "pravoga puta".«: 165-184. [↑](#footnote-ref-32)
33. »Pjesanca o pokori.«; »Pjesanca vrhu očenaša.«; »Bogoljubno razmišljanje od muke Isukrstove.«: *Pjesme*, sv. 1: 278-279; 373; 327. [↑](#footnote-ref-33)
34. *Bogorodica*: 179-180; »Pokornik prid križem.«, u: Kolendić, »Dvadeset pjesama.«: 175-176. [↑](#footnote-ref-34)
35. *Bogorodica*: 174. [↑](#footnote-ref-35)
36. »Pjesanca o pokori.«, u: *Pjesme*, sv. 1: 278-279; »Pokornik prid križem.«, u: Kolendić, »Dvadeset pjesama.«: 175-176. [↑](#footnote-ref-36)
37. »Pjesanca božanstvu.«; »Pjesanca vrhu očenaša.«; »Tijelu Jesusovu.«; »Pjesanca Jesusu.«; *Pjesme*, sv. 1: 355; 368-369; 391-392*;* 398-399. [↑](#footnote-ref-37)
38. *Bogorodica*: 182; »Pjesanca o blaženstvu nebeskom.«; »Pjesanca salamandri.«, u: *Pjesme*, sv. 1: 274-275; 276-277. Usporedi: Branko Jozić, »Tijelo i osjetila: Prilog Marulićevoj antropologiji.« *Colloquia Maruliana* 12 (2003): 112. [↑](#footnote-ref-38)
39. Chaunu, *Vrijeme reformi*: 40. [↑](#footnote-ref-39)
40. »Po božijemu sudu nu pravda hoće toj«, u: Kolendić, »Dvadeset pjesama.«: 181. [↑](#footnote-ref-40)
41. »Pjesanca druga mladosti.«, u: *Pjesme*, sv. 2: 65-68. [↑](#footnote-ref-41)
42. »Pjesanca o Jobu.«; »Molitva propetomu Jesusu.«, u: *Pjesme*, sv. 1: 147-151; 396-397. [↑](#footnote-ref-42)
43. »Pjesanca djevici.«, u: *Pjesme* sv, 1: 196. [↑](#footnote-ref-43)
44. »Pjesanca Fenici.«, u: *Pjesme*, sv. 1: 402-406; *Bogorodica*: 203-204; »Ništore nije slađe, ni će bit do vijeka.«; »Velmi se pobolih stoeći u jami.«; »Pjesanca duha oslobođena od tijela.«, u: Kolendić, »Dvadeset pjesama.«: 184, 185-186. [↑](#footnote-ref-44)
45. »Tužba moja.«, u: *Pjesme*, sv. 1: 260. [↑](#footnote-ref-45)
46. Franičević, »Razdoblje renesansne književnosti.«: 113; Chaunu, *Vrijeme reformi*: 127. [↑](#footnote-ref-46)
47. »Remeta.«; »Tužba moja.«; »Pjesanca protiva oholosti.«; »Pjesanca: mlohavo je svjetovno ufanje.«; »Pjesanca razmišljanja o smrti.«;»Pjesanca smrti .«, u: *Pjesme,* sv. 1: 27, 29-30, 32;259, 263; 268; 271-272; 272-274; 280-283. [↑](#footnote-ref-47)
48. Jean-Louis Flandrin, *Le sexe et l’Occident. Evolution des attitudes et des comportements.* Paris: Editions du Seuil, 1981; 148-149; Diane Owen Hughes, »Le mode femminili e il loro controllo.«, u: *Storia delle donne in Occidente. Il Medioevo*. Roma-Bari: Laterza, 1990: 174-175. [↑](#footnote-ref-48)
49. »Pjesanca Aurea Aetas.«; »Remeta.«; »Pjesanca košuti ranjenoj.«, u: *Pjesme*, sv. 1: 10-11; 32; 98. [↑](#footnote-ref-49)
50. »Pjesanca Jesusu.«; »Molitva Jesusu.«; »Pjesanca Jesusu.«, u: *Pjesme*, sv. 1: 389-391; 395; 398. [↑](#footnote-ref-50)
51. *Bogorodica*: 196-197; »Svijet i moje pjesni.«;»Moja plavca.«; »Tužba moja.«; »Pjesanca smrti.«, u: *Pjesme*, sv. 1: 108-111; 175; 261; »Pjesanca Neptunu.«; »Pjesanca nesreći.«, u: *Pjesme*, sv. 2: 19; 75. [↑](#footnote-ref-51)
52. »Tužba moja.«; »Pjesanca razmišljanja o smrti.«; »Molitva Jesusu.«; »Psalam de profundis.«, u: *Pjesme*, sv. 1: 263-265; 272-274; 394-396; 459. [↑](#footnote-ref-52)
53. »Pjesanca košuti ranjenoj.«, u: *Pjesme*, sv. 2: 104. [↑](#footnote-ref-53)
54. Roger Chartier, »Les arts de mourir 1450-1600*.«* *Annales E.S.C.* 1 (1976): 52, 53-56, 61, 67; Alberto Tenenti, *Il senso della morte e l'amore della vita nel Rinascimento*. Torino: Einaudi, 1989: 20, 62-109, 234. [↑](#footnote-ref-54)
55. »Tužba moja.«; »Psalam: Salvum me fac Deus.«, u: *Pjesme*, sv. 1: 262, 266; 475-476; »Pjesanca Arionu.«; »Pjesanca o spoznanju.«, u: *Pjesme*, sv. 2: 15; 48; *Bogorodica*: 177. [↑](#footnote-ref-55)
56. Mladen Parlov, »Lik Krista patnika u djelima Marka Marulića.« *Colloquia Maruliana* 5 (1996): 59, 62-65. [↑](#footnote-ref-56)
57. Richard Viladesau, *The Beauty of the Cross: The Passion of Christ in Theology and the Arts, from the Catacombs to the Eve of the Renaissance*. Oxford: Oxford University Press, 2006: 25- 36, 54, 60-68, 76-78. [↑](#footnote-ref-57)
58. Franjevci su osobito popularizirali ovu pobožnost - treba se samo sjetiti *Službe muke* Sv. Franje i njegovih stigmi. Richard Kieckhefer, »Major Currents in Late Medieval Devotion.«, u: *Christian Spirituality: High Middle Ages and Reformation*, ur. Jill Raitt, Bernard McGinn, John Meyendorff. New York: Crossroad, 1987: 83-84; Viladesau, *The Beauty*: 20. [↑](#footnote-ref-58)
59. Npr. Iz 1, 6. [↑](#footnote-ref-59)
60. James H. Marrow, »Inventing the Passion in the Late Middle Ages.«, u: *The passion story: from visual representation to social drama*, ur. Marcia Ann Kupfer. University Park: Pennsylvania State University Press, 2008: 24-52; Viladesau, *The Beauty*:115-119, 155-156; Parlov, »Lik Krista.«: 67. [↑](#footnote-ref-60)
61. Dunja Fališevac, *Stari pisci hrvatski i njihove poetike*. **Zagreb: Hrvatska sveučilišna naklada, 2007:** 18-20; Parlov, »Lik Krista.«: 67. [↑](#footnote-ref-61)
62. Iz 53, 7; »Pjesanca Plutonu.«; »Pjesanca jaganjcu.«; »Bogoljubno razmišljanje od muke Isukrstove.«, u: *Pjesme*, sv. 1: 121, 154; 326; »Pjesanca Jesusu.«, u: *Pjesme*, sv. 2: 41. [↑](#footnote-ref-62)
63. »Bogoljubno razmišljanje od muke Isukrstove.«; »Pjesanca Jesusu na križu.«;»Pjesanca Jesusu.«, u: *Pjesme*, sv. 1: 317-327; 392-393; 328- 331. [↑](#footnote-ref-63)
64. »Na noć od Božjeg poroda.«, u: *Pjesme*, sv. 1: 304. [↑](#footnote-ref-64)
65. *Krist u hrvatskom pjesništvu:* 19, 15, 22-23, 28; Parlov, »Lik Krista.«: 75-77. [↑](#footnote-ref-65)
66. *Krist u hrvatskom pjesništvu:* 28-30. [↑](#footnote-ref-66)
67. Le Goff, »L' uomo medievale.«: 7-8; Viladesau, *The Beauty*: 87-102, 111-114. [↑](#footnote-ref-67)
68. Hans Belting, *Das Bild und sein Publikum im Mittelalter: Form und Funktion früher Bildtafeln der Passion.* Berlin: Gebr. Mann Verlag, 1981: 21; [↑](#footnote-ref-68)
69. Ewert Cousins, »Humanity and Passion of Christ.«, u: *Christian Spirituality,* sv. 2, ur. Jill Raitt. Routledge: London 1987: 377-389; Viladesau, *The Beauty*: 121-123. [↑](#footnote-ref-69)
70. Fališevac, *Stari pisci hrvatski*: 15, 63-76, 94; Parlov, »Lik Krista.«: 69, 78-83: Takvo promišljanje nalazi se i u pjesmama Šiška Menčetića. *Krist u hrvatskom pjesništvu:* 22-23, 39. [↑](#footnote-ref-70)
71. »Pjesanca Jesusu na križu.«, u: *Pjesme*, sv. 1: 329. [↑](#footnote-ref-71)
72. »Tužba moja.«; »Pjesanca suda napokonjega.«; »Na noć od Božjeg poroda.«; »Bogoljubno razmišljanje od muke Isukrstove.«; »Vjerovanje.«; »Molitva propetomu Jesusu.«; »Psalam de profundis.«, u: *Pjesme*, sv. 1: 267; 300; 300-316; 317-318; 379; 396-397; 464; *Bogorodica*: 185. [↑](#footnote-ref-72)
73. »Pjesanca u vrijeme od pošljice.«; »Bogoljubno razmišljanje od muke Isukrstove.«; »Pjesanca vrhu očenaša.«; »Pjesanca košuti.«, u: *Pjesme,* sv. 1: 78; 326; 362-363; 388-389*;* »Pjesanca Jesusu.«, u: *Pjesme*, sv. 2: 39-41; *Bogorodica*: 185, 193; »Jesuse, smrt obra.«; »Na grobnici Isukrstovoj.«, u: Kolendić, »Dvadeset pjesama.«: 176. [↑](#footnote-ref-73)
74. Viladesau, *The Beauty*: 119-120; Georges Duby, *L’Art et la société: Moyen Age: XXe siècle.* Paris: Gallimard, 2002: 1280-1281; Cousins, »Humanity and Passion.«: 384; Fališevac, *Stari pisci hrvatski*: 64; Parlov, »Lik Krista.«: 68. [↑](#footnote-ref-74)
75. Lk 2, 35. [↑](#footnote-ref-75)
76. »Tužba Djevice Marije na krilu Jezusa mrtva držeći.«, u: *Pjesme*,sv. 1: 350-351. [↑](#footnote-ref-76)
77. Chaunu, *Vrijeme reformi*: 88-89, 84. [↑](#footnote-ref-77)
78. Jean Delumeau, *Rassurer et protéger. Le sentiment de sécurité dans l' Occident d' autrefois*. Paris: Fayard, 1989: 261; Chaunu, *Vrijeme reformi*: 254-255. [↑](#footnote-ref-78)
79. Kieckhefer, »Major Currents.«: 83; Viladesau, *The Beauty*:154-157, 162; Cousins, »Humanity and Passion.«: 387. [↑](#footnote-ref-79)
80. »Pjesanca u vrijeme od pošljice.«; »Pjesanca suda napokonjega.«; »Na noć od Božjeg poroda.«; »Pjesanca božanstvu.«; »Vjerovanje.«, u: *Pjesme*, sv. 1: 77; 283-300; 304; 353-362; 375, 379; »Pjesanca o spoznanju.«, u: *Pjesme*, sv. 2: 44-45. [↑](#footnote-ref-80)
81. Chaunu, *Vrijeme reformi*: 258-260; Viladesau, *The Beauty*: 89-94. [↑](#footnote-ref-81)
82. Delumeau, *Rassurer et protéger*: 261-266, 277. [↑](#footnote-ref-82)
83. »Tužba moja.«; »Pjesanca anđelom.«; »Pjesanca svome anđelu.«, u: *Pjesme*, sv. 1: 263, 265-266, 426-427, 427-429. [↑](#footnote-ref-83)
84. Otk 12-13; »Čudno prikazanje.«, u: *Pjesme*, sv. 1: 181-185; *Bogorodica*: 181, 183, 192, 201. [↑](#footnote-ref-84)
85. Isto: 185-189, 193, 199. [↑](#footnote-ref-85)
86. Isto: 172-184. [↑](#footnote-ref-86)
87. Takva slika Marije nastavlja se na srednjovjekovne hrvatske tekstove. Fališevac, *Stari pisci hrvatski*: 15, 17. [↑](#footnote-ref-87)
88. »Pjesanca nimfi Eko.«; »Pjesanca Jesusu.«; »Pjesanca mladosti.«; Pjesanca druga mladosti.«, u: *Pjesme*, sv. 2: 33; 42; 62; 69-70. [↑](#footnote-ref-88)
89. »Čudno prikazanje.«, u: *Pjesme*, sv. 1: 183-185; *Bogorodica*: 195. [↑](#footnote-ref-89)
90. »Pjesanca šturku.«, u: *Pjesme,* sv. 1: 412-415; *Bogorodica*: 164-205; »Pjesanca mjesecu.«;»Pjesanca o spoznanju.«; »Pjesanca mladosti.«, u: *Pjesme*, sv. 2: 10-12; 49; 51-52, u: *Pjesme*, sv. 2. [↑](#footnote-ref-90)
91. *Bogorodica*: 165-168. [↑](#footnote-ref-91)
92. »Psalam de profundis.«, u: *Pjesme*, sv. 1: 456; » Pjesanca Neptunu.«; »Pjesanca o spoznanju.«; »Pelegrin.«, u: *Pjesme*, sv. 2: 21; 43, 49; 87-89; *Bogorodica*: 190. Usporedi: Fališevac, *Stari pisci hrvatski*: 18. Vetranovićeva slika zlog, ludog svijeta podsjeća na Držićev naopaki, nahvao svijet. [↑](#footnote-ref-92)
93. »Psalam Salvum me fac Deus.«, u: *Pjesme*, sv. 1: 469; » Pjesanca Eolu kralju od vjetar.«; »Pjesanca lovorici.«; »Pjesanca nesreći.«, u: *Pjesme*, sv. 2: 18; 24; 74; Nikica Kolumbić, *Hrvatska književnost od humanizma do manirizma*: Zagreb. Nakladni zavod Matice hrvatske, 1980: 200. [↑](#footnote-ref-93)
94. »Pjesanca u vrijeme od pošljice.«; »Moja plavca.«, u: *Pjesme*, sv. 1: 77; 171; »Pjesanca o spoznanju.«, u: *Pjesme*, sv. 2: 45-46. [↑](#footnote-ref-94)
95. »Pjesanca suda napokonjega.«; »Svijet i moje pjesni.«; »Pjesanca vrhu očenaša.«, u: *Pjesme*, sv. 1: 292-293; 108-111; 366; » Pjesanca muzam*.*«; »Pjesanca mjesecu.«, u: *Pjesme*, sv. 2: 4; 11; *Bogorodica*: 171, 175, 176, 181. [↑](#footnote-ref-95)
96. »Pelegrin.«, u: *Pjesme*, sv. 2: 82-84, 86, 162-163; Kravar, »Emblematika.«: 318-319; Fališevac, »Elementi grotesknog.«: 217-227. [↑](#footnote-ref-96)
97. »Pjesanca o spoznanju.«, u: *Pjesme*, sv. 2: 43; Kravar, »Emblematika.«: 320-321. [↑](#footnote-ref-97)
98. »Pjesanca košuti ranjenoj.«, u: *Pjesme*, sv. 1: 402-406; »Pjesanca druga mladosti.«; u: *Pjesme*, sv. 2: 70. [↑](#footnote-ref-98)
99. »Remeta.«; »Pjesanca kratku roku našega života.«, u: *Pjesme*, sv. 1: 26-27; 268-269. [↑](#footnote-ref-99)
100. »Remeta.«; »Prava mudrost.«, u: *Pjesme*, sv. 1: 15-17; 178-179; »Pjesanca druga mladosti.«, u: *Pjesme*, sv. 2: 64-65. [↑](#footnote-ref-100)
101. »Po božijemu sudu nu pravda hoće toj.«, u: Kolendić, »Dvadeset pjesama.«: 180. [↑](#footnote-ref-101)
102. Kombol, *Poviest*: 102; Alvaro Bizziccari, »L' amore mistico nel canzoniere di Jacopone da Todi.« *Italica* 45 (1968): 1-27. [↑](#footnote-ref-102)
103. Appendini*, Notizie*,sv. 2: 218; Kombol, *Poviest*: 112. [↑](#footnote-ref-103)
104. Fališevac, *Stari pisci hrvatski***: 12;** DAD, *Vlajkijeva genealogija Antunina,* Arhiv Čingrija, sv. 2: 222'; Cerva, *Bibliotheca*: 450. [↑](#footnote-ref-104)
105. Franjo Švelec, »Vetranovićeva prikazanja i srednjovjekovna tradicija.«, u: *Dani hvarskog kazališta. Srednjovjekovna i folklorna drama i kazalište*.Split: Književni krug, 1985: 293-314; Nikica Kolumbić, »Vetranovićevo „Uskrsnutje Isukrstovo“ u kontinuitetu hrvatskih dramskih preobrazbi.«, u*: Dani hvarskog kazališta. Nikola Nalješković i Mavro Vetranović*: 180-187. [↑](#footnote-ref-105)
106. Dunja Fališevac, »Poezija Mavra Vetranovića prema hrvatskoj srednjovjekovnoj tradiciji.«, u: Dunja Fališevac, *Stari pisci hrvatski i njihove poetike*. Zagreb: SNL, 1989: 93-94. [↑](#footnote-ref-106)
107. »Pjesanca kufu.«, u: *Pjesme*, sv. 2: 24-26; *Bogorodica*: 165-168. [↑](#footnote-ref-107)
108. »Pjesanca muzam.«; »Pjesanca Orfeu.«; » Pjesanca Arionu.«; » Pjesanca Eolu kralju od vjetar.«, u: *Pjesme*, sv. 2: 4-5; 14; 15; 17; *Bogorodica*: 172, 174, 178, 201. [↑](#footnote-ref-108)